

De nombre: BILBAO

Amaia Mujika Goñi

Bilboko Euskal Museoko Etnografia saileko arduradun teknikoa -
Técnico responsable de la sección de Etnografía del Museo Vasco de Bilbao

Bilbao-Bilbo, es el nombre de nuestra Villa, y por extensión el patronímico de muchos de sus hijos y entidades, pero por Bilbao también se han conocido en el mundo, poblamientos con el mismo toponímico, así como objetos y productos artístico-culturales, que son ejemplo de la creatividad bilbaína o el resultado de remarcar su procedencia, filiación o incluso fruto de la vocación de bilbaínia de sus mentores.

Quisiera por tanto iniciar un REPERTORIO, estructurado en tres áreas; la primera que hace referencia a aquellos lugares conocidos en el mundo a los que se ha extrapolado el nombre de nuestra ciudad, y aquellos otros que se han utilizado como lugares de trabajo y esparcimiento, a la que denominaremos ESPACIOS BILBAO. Un segundo epígrafe que recogerá las asociaciones, empresas y medios de comunicación, llamado ENTIDADES BILBAO y un último apartado que designaremos PRODUCCIÓN BILBAO, orientado a los objetos y obras de carácter artístico-cultural, cuyo nombre o título es Bilbao.

Izenez, Bilbo

Bilbo-Bilbao da gure hiriaren izena eta, hedaturaz, bertako seme-alaba askoren patronimikoa; alabaina, munduan barrena toponimiko bereko biztanle-gune bat baino gehiago dago, bai eta objektu eta produktu artistiko-kulturalak ere. Horiek guztiak ez dira besterik Bilboren sormenaren ondorio baino, haren jatorria, loturak edo bilbotartasuna azpimarratzearen ondorio.

Beraz, KATALOGOari ekin nahi nioke, hiru arlotan banaturik: lehenengoan, BILBAO GUNEAK izena emango diogu, munduan barrena gure hiriaren izena hartu duten leku ezagunak eta lanleku edo aisigune gisara erabili direnak aipatuko ditut. Bigarren arloa BILBAO ERAKUNDEAK izango da eta horren barruan Bilboko elkarteak, enpresak eta komunikabideak izango ditugu aztergai. Azkenik, BILBAO EKOIZPENA izenaren pean, izenburuztat Bilbo duten objektu eta obra artistiko-kulturalak ekarriko ditugu.

Bilbao by name

Bilbao-Bilbo, is the name of our Township, and by extension it is the patronymic of many of its children and bodies; but there also settlements in different parts of the world with the same place-name, Bilbao, as well as objects and artistic-cultural products; these are an example of the creativity of Bilbao's inhabitants or the result of stressing their origin or connection with the city, or they even arise from a Bilbao-oriented vocation on the part of their mentors.

I therefore wish to initiate a REPERTORY, structured according to three areas: the first refers to those places around the world to which the name of our city has been extrapolated, and to those other places that have been used as places of work and recreation; we will denominate these BILBAO SPACES. A second epigraph will list the associations, companies and means of communication, called BILBAO ENTITIES; and a final section, which we will designate BILBAO PRODUCTION, referring to objects and works of an artistic-cultural character, whose name or title is Bilbao.

“A los que nunca han pasado del túnel de Achuri
A los que habiéndolo pasado, han sentido pronto la nostalgia de su pueblo
A todos los que han escrito y escriban libros sobre la vida y costumbres locales
A Bilbao.”

Alejandro de la Sota
“Divagaciones de un transeúnte”

Bilbao - Bilbo es el nombre de nuestra Villa, y por extensión el patronímico de muchos de sus hijos y entidades, pero por Bilbao también se han conocido en el mundo, poblamientos con el mismo toponímico, firmas y corporaciones, así como objetos y productos artístico - culturales, que son ejemplo de la creatividad bilbaína o el resultado de remarcar su procedencia, filiación o incluso fruto de la vocación de bilbainía de sus mentores.

Algunos, conocidos por todos, al formar parte de nuestro entorno, pero también otros, que aún siendo parte de nuestro pasado reciente, han dejado de formar parte de la memoria colectiva.

Quisiera por tanto iniciar un repertorio con los lugares, entidades, objetos y obras, que han recibido o son conocidos con el nombre de “*Bilbao*” aunando datos y recopilando textos realizados por los cronistas e ilustrados de la Villa durante generaciones y ampliando dicha relación con algunos hitos de nuestra época.

Un Repertorio abierto a nuevas aportaciones, que no pretende ser exhaustivo y cuyo propósito consiste en familiarizar y orientar, presentando al interesado una visión panorámica sobre este aspecto de nuestra historia local, pero antes de que, todos los presentes, empecemos a rebobinar nuestra selectivas memorias, con aquello que conocemos con la denominación Bilbao y sus derivados, quisiera definir los límites del presente estudio, con el fin de situar el ámbito de esta investigación.

Siendo “*Bilbao*” la razón y objeto de esta comunicación debo aclarar que hoy no vamos a hablar del origen de Bilbao como nombre, ni de la historia de la Villa o de su plasmación en mapas y planos, ni tan siquiera de las numerosas obras históricas, costumbristas o literarias, cuyo objeto sea Bilbao y su devenir como ciudad o comunidad.

Tampoco vamos a mencionar a los bilbaínos ilustres o no, chirenes o no, pero distinguidos con el apellido Bilbao, ni de aquellos que por estiramiento de su apellido han bautizado de igual manera a su empresa o comercio, ya que la relación sería interminable y por si sola, capaz de generar un estudio de envergadura. Solo a título de ejemplo podemos nombrar el linaje Bilbao de “Allende la Puente”, los expósitos de la Villa que a partir de 1709 reciben este apellido, los nombres del primer Prior del Convento de San Agustín, Pedro Bilbao, del investigador y bibliófilo Jon Bilbao Azcarreta, de los escritores Ale-

jandro Bilbao Larrazabal y Felix Bilbao Monasterio, de artistas como Pilar Bilbao Iturburu o finalmente de los deportistas como Sabino Bilbao o Angel Bilbao, este último más conocido como “Chiquito de Abando”. Si además extendemos la búsqueda de este apelativo, en empresas por derivación del apellido de sus fundadores o propietarios, nos encontramos igualmente con numerosos ejemplos como Toldos Bilbao Goyoaga; Astillero Bilbao y Cía; Semillas Bilbao Olaeta, cuyo origen y existencia son de indudable interés, pero que delego como futura propuesta de investigación

Así mismo hay que aclarar que no vamos a recoger en esta relación los espacios, personas, entidades o productos que lleven la preposición “de” anteponiéndose al nombre Bilbao, ya que volveríamos a tener un largo listado. Con sólo nombrar unos pocos estoy segura que todos Uds. recordarán otros tantos no reseñados por mí. Lugares en el mundo como la Plaza de Bilbao en San Sebastian o espacios en la propia Villa como el Hotel Villa de Bilbao o personajes inolvidables como Cocherito de Bilbao, o entidades como el Consulado de Bilbao y la centenaria Coral de Bilbao, sin olvidar, productos tan chirenes como el Agua de Bilbao o incluso el título¹ Conde de Bilbao y las medallas de Bilbao².

Con las excepciones ya enumeradas y debido a los resultados obtenidos se ha estructurado el Repertorio en tres áreas: la primera que hace referencia a aquellos lugares conocidos en el mundo a los que se ha extrapolado el nombre de nuestra ciudad y aquellos otros que se han utilizado como lugares de trabajo y esparcimiento, a la que denominaremos *espacios Bilbao*. Un segundo epígrafe que recogerá las asociaciones, alianzas, empresas y medios de comunicación llamado *entidades Bilbao* y un último apartado que designaremos *producción Bilbao*, orientado a recoger los objetos y las obra de carácter artístico - cultural, cuyo nombre o título es Bilbao. A su vez los integrantes de las tres áreas se irán presentando de manera sucesiva y en orden a su surgimiento cronológico.

A este respecto, he de señalar una nueva limitación que la sucesión cronológica me ha obligado a introducir en el apartado dedicado a las Entidades, cerrando dicha relación en el año 1940, debido a la gran cantidad de empresas y sociedades, que con posterioridad a la guerra civil han sido bautizadas con el nombre de Bilbao. Sociedades como Bilbao Editorial S.A., Hormigones Bilbao S.A., y Grupo Bilbao, por nombrar sólo algunos de ámbitos producti-

¹ Título del reino con grandeza creado en 1887 a favor de Don Ignacio María del Castillo Gil de la Torre, teniente general del ejército, ministro de la Guerra y defensor de la Villa de Bilbao, en la última contienda carlista. Título hereditario.

² Condecoraciones creadas para premiar a los defensores y libertadores liberales, de los sucesivos sitios de la Villa, con motivo de las guerras carlistas del siglo pasado.

vos diversos³, sin obviar infraestructuras de reciente construcción y prestigiosa actualidad como Bilbao Arte, Metro Bilbao o el Bilbao Guggenheim.

Espacios Bilbao

- *Bilbao*: Nombre de la fortaleza erigida, en 1541 por Pedro de Vergara y un centenar de hombres, a unos 3.500 pies de altura, junto al nacimiento del río Cuyes en la región ecuatoriana de Yaguarango y valle de Nirocaja. De una extensión de 2.500 metros cuadrados fue engullida por la selva y descubierta desde un helicóptero en 1950. Sobre sus ruinas se realizó, en 1975, una excavación arqueológica⁴

- *Bilbao*: Población situada en el estado de Carabobo - Venezuela, junto a la ciudad de Valencia, y a orillas del lago del mismo nombre. Fundada en 1555 con el toponímico de Nueva Valencia del Rey, recibió el nombre de Bilbao en 1772, siendo consagrada a la Virgen de Begoña, a la que aún hoy se sigue venerando y celebrando su fiesta del 15 de Agosto. En la actualidad se conoce con el nombre indígena de Naguanagua,⁵

- *Nuevo Bilbao*: Ciudad situada en la región septentrional de México, en el estado de Durango, partido de Nombre de Dios. (los estados de Durango, Chihuahua y Coahuila se denominaron Nueva Vizcaya, hasta 1823). Fue fundado por el encartado José del Campo Soberrión y Larrea, siendo gobernador de Nueva Vera Cruz en 1750, y puesta bajo la advocación de la Virgen de Begoña. El fundador era originario de Galdames y se dedicó a la explotación de minas, casándose con otra oriunda del País Vasco, llamada María de Erauso. Su valiente comportamiento frente a los indios cocoyomes le hizo valedor de varios nombramientos, siendo el más importante el título nobiliario de primer conde del Valle de Súchil, concedido por Carlos III en 1775⁶

- *Nueva Bilbao*: Municipio situada en la desembocadura del río Maule, en la provincia del mismo nombre, al sur de Santiago de Chile. Fundada, en 1794, por Ambrosio O'Higgins, Virrey de Chile, a solicitud de varios vizcaínos propietarios de terrenos en ambas márgenes del río y al que denominó Nueva Bil-

³ Bilbao Editorial fue fundada en 1945, y es responsable de la publicación del periódico El Correo Español - Pueblo Vasco; Hormigones Bilbao S.A. empresa de la década de los 40. El Grupo Bilbao se creó en 1965 con miras anticompetitivas y esta formado por tres artistas bilbainos: Arturo Acebal Idigoras, ceramista, Ramon Barreiro Bengoa, acuarelista y Antonio Santafé Larga-cha, pintor.

⁴ Basas, Manuel: "Hoy cumple Bilbao 692 años - Los cuatro Bilbao de América" El Correo Español 1992

⁵ Basas, Manuel: "Hoy cumple Bilbao 692 años - Los cuatro Bilbao de América" El Correo Español 1992

⁶ Basas, Manuel: "Hoy cumple Bilbao 692 años - Los cuatro Bilbao de América" El Correo Español 1992

bao de Gardoqui,⁷ “en recuerdo de la patria ausente y de un ministro de Carlos IV” en palabras del propio fundador. Algunos de estos vizcaínos eran Santiago de Oñaederra,, Miguel Astaburuaga y Berasarte.

La Ley, de 8 de Agosto, de 1828 habilitó el puerto para comercio, siendo rebautizada con el nombre de Constitución, denominación por la cual es conocida en la actualidad. El título de ciudad lo disfruta desde 1873.

El Sr Manuel Basas recoge que el fundador fue Manuel Astaburuaga, oriundo de Salinas de Leniz⁸, mientras que La Enciclopedia Gnral Ilustrada del P.V. señala a Oñaederra, como promotor de la fundación.

- *Bilbao*: “Pago” o entidad menor de tierras, agregado al municipio de Marchena en Sevilla. Situado a pie de la Autovía A92, junto a la Puebla de Caza-lla, cuenta con unas 2.000 Ha. de tierras de olivar. Dentro de sus límites se encuentra el *Cortijo Bilbao*.

No se conoce en Marchena el origen del nombre, aunque se dice que es muy antiguo y los actuales propietarios del cortijo desconocen la historia de la finca..

Hay referencias de otras localidades denominadas *Bilbao*: un muniipio en Bolívia⁹, una comunidad en Ecuador¹⁰ y una población en Cuenca – España, pero no he podido avanzar en su localización y documentación.

- *Bilbao La Vieja*: El nombre de Bilbao emanó a nuestra Villa, según Garibay¹¹, “de otra antiquísima población pequeña que está allende del río, con una casa llamada también Bilbao, que a diferencia de ésta nueva, vino después aquella a cognominarse vieja, como hoy le llaman, nombrándola Bilbao La Vieja”. Esta cita alude al barrio y arrabal situado en la margen izquierda de la Ría, a la cabecera del viejo puente de San Antón. Posteriormente se perdió esta denominación por el de *Allende la Puente*, volviéndose a recuperar a partir del S.XVIII. En este barrio se encontraba la casa-torre del linaje *Bilbao La Vieja*, cuyos restos fueron allanados en 1915 con el avance de la explotación de la mina San Luis.

De población nutrida, fue históricamente asiento principal de mesoneros por la trajinería de arrieros que venían de Castilla y de las recuas de vena-

⁷ Se refiere al comerciante bilbaíno y Sindico del Consulado en Santiago, en 1778, Don Diego M^a de Gardoqui.Arriquirar (1745-99).

⁸ Basas, Manuel: “Hoy cumple Bilbao 692 años - Los cuatro Bilbao de América” El Correo Español 1992.

Información facilitada por la Sra. Maite de Garay Urresti

⁹ Información facilitada por el Sr. Manu Pagola.

¹⁰ Información facilitada por M^a Teresa Otsoa de Alda

¹¹ Garibay, Esteban: “Compendio historial de las chonicas y universal historia de todos los reynos de España” Lib XIII, cap.XXVIII. Amberes 1571

quería que bajaban el hierro labrado de las ferrerías a alonjarlo en la Rente-ría¹².

Con la industrialización y el Ensanche de la Villa perdió dicha personali-dad por otras más marginales que han convivido junto con las instalaciones de viviendas de obreros y talleres que debido a las ordenanzas empezaron a salir del recinto urbano de las Siete Calles y que no tenían cabida en el Nue-vo Ensanche.

En 1995 se inició un programa de regeneración global del barrio, no sólo urbanístico, sino también con el impulso de acciones de carácter sociocultu-ral, que permitirán a la zona nuevas perspectivas de futuro

- *Bilbao La Vieja*: Calle bilbaína situada en el barrio del mismo nombre, empieza en el Puente de San Antón y termina en la Plazuela de los Tres Pila-res. En la actualidad tiene la peculiaridad de que la acera de los pares comien-za en Urazurrutia pero desemboca en la calle de Marzana, en vez de llegar hasta la Plazuela de los Tres Pilares. En la plazuela, haciendo esquina con el arranque de la calle San Francisco, se encuentra el *Bar-Restaurante Bilbao*.

En 1900 sus vecinos pidieron al Ayuntamiento que su rotulación fuera cam-biado por el de Calle Principal, petición que fue denegada.

- *Bilbao*: Plaza de Madrid situada en la intersección de las calles Infantas, Clavel, San Bartolomé y Costanilla de los Capuchinos. En 1837, tras la libera-ción del tercer sitio de la Villa de Bilbao, el Ayuntamiento de la Corte decidió dar el nombre de Bilbao, a una plaza, que se formó al demoler el Convento de Capuchinos de la Paciencia. En la actualidad se conoce con el nombre de Vázquez de Mella,¹³

- *Bilbao*: Calle de la ciudad de Barcelona situada en el Pueblo Nuevo. La actual ubicación de la calle Bilbao no se corresponde con la que hace más de un siglo, en la misma capital y por acuerdo del Ayuntamiento barcelonés pre-sidido por el Alcalde Rús y Tauler, fue erigida en pleno centro de la ciudad.

La primitiva calle Bilbao se encontraba entre la plaza del Obispo Urquina-ona y la calle de Junqueras, una de las primeras vías de la revisión urbanísti-ca del casco antiguo y que desapareció, en la década de los 60, con la refor-ma de la Vía Layetana, trasladándose entonces, el nombre, a una zona de nue-va urbanización, donde se entremezcla junto con el de otras ciudades del Estado.

¹² Guezala, Antonio y Guiard, Teófilo: "Escudo y Toponimia de Bilbao" Biblioteca Vasconga-da Villar. Colección Ibaizabal N° 1 Bilbao 1966. pp. 103

Herce y Pérez Caballero, Luis: "Historia de las Calles de Bilbao" Bilbao 1957. pp 38

¹³ Répide, Pedro de: "Las Calles de Madrid" Afrodasio Aguado S.A. Madrid 1971

El acuerdo inicial de dedicar una calle de la Ciudad Condal a Bilbao se tomó el 3 de Mayo de 1874, debido a su heroica resistencia durante el último Sitio de la Villa en el transcurso de las guerras carlistas y solemnizar así la entrada del Ejército liberal. Tres días más tarde toda la corporación en pleno, acompañada por los alcaldes de barrio y otros invitados, procedió a la inauguración oficial, descubriendo una lápida de mármol con letras de oro donde se leía Calle de Bilbao¹⁴.

A partir de la segunda mitad del S. XX, la denominación *Bilbao* ha sido muy popular en los callejeros de muchas de las ciudades del Estado Español, siendo la principal razón de su inclusión, los hermanamientos entre ciudades. A modo de ejemplo podemos decir que hay calles Bilbao en: Almería, Jaén, Menorca, Benidor, Sta. Cruz de Tenerife, León, Huelva, Avila, Salamanca, Las Palmas de Gran Canaria, Burgos, Vitoria, Leioa y Getxo¹⁵.

Pero esta relación se puede ampliar a otros países como es el caso de *Piazza Bilbao*¹⁶ en Milán - Italia, y una calle *Bilbao* en Villarica – Chile.

- *Dique Bilbao*. Situado en la margen izquierda de la Ría, en el arranque del barrio de Olaveaga, bajo la Sta. Casa de la Misericordia, fue inaugurado, como tal, el 20 de Junio de 1868, ya que existía desde el s. XVIII. Construído en piedra de sillería y con paredes en gradas, contaba en origen 280 pies de largo y 60 de ancho¹⁷.

Perteneció a la Empresa Diques Secos de Bilbao, sociedad formada por los señores Juan Abaitua, Santiago Arana, Gregorio Pradera, Eduardo Coste Vildósola, Francisco Urigüen y utilizada para la construcción de bergantines, corbetas, goletas y fragatas.

La empresa Diques Secos fue comprada en 1900 por el naviero Ramón de la Sota y Llano para fundar en ella la Cía. Euskalduna de Construcción y Reparación de Buques, ampliando este dique con un segundo y construyendo un tercero en terrenos adyacentes. Los diques se conservan en la actualidad y formarán parte de las instalaciones del futuro Museo Marítimo Ría de Bilbao.¹⁸

- *Frontón Bilbao*: El Sr. Don José Arrizabalaga y Zubiaga, de la Sociedad Frontón Bilbao, tras haber hecho efectivo el pago de 1250 pts. al Ayunta-

¹⁴ Basas Fernández, Manuel: "Economía y Sociedad Bilbainas en torno al Sitio de 1874" Junta de Cultura de Vizcaya. Diputación Foral de Vizcaya. Bilbao 1978

¹⁵ Basas, Manuel: "Bilbao en las ciudades españolas" 15-VI-1991 El Correo Español Información facilitada por la Sra. Maite de Garay Urresti

¹⁶ Información facilitada por el Sr. Iñaki Uriarte.

¹⁷ En una Tarjeta Postal de la Cía. Euskalduna se recoge que el dique tenía 330 pies de largo por 50 de ancho.

¹⁸ Guiard y Larrauri, Teófilo: "La Industria Naval Vizcaina" Biblioteca Vascongada Villar 2ª edición. Bilbao 1968. pp 230-232.

Llano Gorostiza, Manuel: "Empresarios al Magnesio" COINPASA. Bilbao 1991

miento de Bilbao, inició, en la calle de La Esperanza nº 4, la construcción de un edificio frontón para raquetistas, en 1919, sobre el frontón municipal de 1790. Fue inaugurado el 27 de Enero de 1921 con la actuación estelar de las parejas manomanistas Chiquito de Azcoitia y Mondragones contra Echave III y Mallavia, y una segunda sesión de la pareja de “señoritas” Angeles y Encarnita contra Rosita y Gloria, con quiniela a 40 tantos.

En este frontón, con dos pases de partidos diarios, actuaron conocidas raquetistas de la época, como Marichu la Eibarresa y Pilar, con sus faldas tableadas blancas, camisa de seda del mismo color y “gerrikos” rojo o azul¹⁹ pero las quinielas no tuvieron el atractivo suficiente para acercar a los amantes de la pelota, que siguieron prefiriendo un buen partido de mano en el Euskalduna, por lo que, y con la introducción del cinematógrafo, el establecimiento se convirtió en sala de cine, denominándose *Cinema Bilbao* (1926).

Tras la entrada de los nacionales en Bilbao fué incautado por la Dirección del Estado para Prensa y Propaganda, abriendo sus puertas como Cinema del Soldado, el 12 de Octubre de 1937, con la película “La Bandera” de Jean Gabin y Annabella.

Quinientas pesetas daban derecho a un abono anual,²⁰ ilustrado por Nicolas Martínez Ortiz, que permitía el acceso a butacas todas las veces que se deseara. Los soldados, de uniforme, tenían entrada gratis, y así rezaba un cartel situado en el pasillo “Soldados, éste Cine es para Vosotros. Sus beneficios también para Vosotros. Ahora Cuidarlo” Fue tal su popularidad, que los soldados heridos en el frente norte pedían ser trasladados a los hospitales de Bilbao.

Adquirido a su antiguo propietario, por la empresa Trueba, fue rebautizado en 1942 como *Cinema Bilbao*, perviviendo hasta 1967, año, en que se cerró definitivamente, tras un desprendimiento de tierras que arruinó la pared medianera que lo separaba de la Estación del Ferrocarril Bilbao - Las Arenas.

En la actualidad, en su lugar, se encuentra el Frontón Municipal de la Esperanza²¹.

- *Café Bar Bilbao*: El 21 de Diciembre de 1922, coincidiendo con la festividad de Santo Tomás, se abrió, en la Plaza Nueva / Sombrerería, el Café Bar Bilbao. Sus propietarios Severo Unzue y Miguel Madariaga inauguraron un

¹⁹ El Frontón Bilbao se presenta en algunos anuncios comerciales de la época como Euzkaldunak, pero esta denominación obedece a las características de los eventos deportivos celebrados en el mismo.

²⁰ Luis Briñas Mac-Mahon fue el primer poseedor de una tarjeta abono.

²¹ Información facilitada por la Sra. Maite de Garay Urresti
Julian del Valle: “Teleobjetivo Discreto. Lo que he visto y me han contado” Col. Añoranzas Bilbaínas. Vol. I. Bilbao 1967.

local totalmente remodelado por el decorador Luis Lerchundi Siroch²², sobre un salón de té y café existente, al que dotaron de mostrador. El Sr. Unzue, que ya era propietario del Café Iruña desde 1903, abriría en 1923 el Bar-Café Gayarre de la c/ Iturrubide 6, vendiendo entonces, su parte del Café Bar Bilbao, a su socio Miguel Madariaga.

En la década de los 40, La Cervecera Vizcaína embargó el local por impago a sus tres propietarios; Odriozola, Amuriza y Echebarria, por lo que al poco tiempo Alejandro Baztan Unzue y Justo Ursua, tío y sobrino, oriundos de St. Martin de Unx y camareros en el Iruña, se asocian y cogen el bar, donde trabajarán hasta su jubilación sin haber introducido ningún cambio en su decoración.

Dos de los hijos de Alejandro, Candido y Fco. Jabier, entraron a trabajar en el establecimiento a temprana edad, manteniéndose en el mismo hasta que, una vez jubilados, lo traspasaron el 31-V-1992, a su actual propietario, heredero a su vez de otra reconocida saga de hosteleros bilbaínos, la de Pedro Martínez Basterra²³.

A pesar de los traspasos y las inundaciones de 1983, que se llevaron todos los recuerdos de sus antiguos propietarios, la decoración del local se ha mantenido y aún hoy, podemos disfrutar del mostrador original con repisa de mármol, el revestimiento cerámico de sus paredes y las decoraciones de escayola y madera labrada del techo. Curiosamente, en uno de los muros interiores del local, encontramos un escudo de la Villa, donde los lobos son sustituidos por una figura ecuestre del Apóstol Santiago, reproduciendo así parte de un tríplico diseñado y miniado del Archivo Municipal Bilbaíno y que, en opinión de Teófilo Guiard, responde a un proyecto de reforma del blasón del Consulado de Bilbao que no se llevó a cabo²⁴.

- *Hotel Bilbao*: Establecimiento de principios de siglo, situado frente a la estación de ferrocarriles del Cantábrico en Torrelavega – Santander.

Servicio esmerado y con especialidad en banquetes y lunches²⁵. Se traspasó durante la guerra civil, cambiando de nombre.

- *Bilbao*: Estación del metropolitano madrileño, atravesada por las líneas 1 y 4, y con salida a las calles Fuencarral y Sagasta, en los alrededores de la Plaza Glorieta de Bilbao.

²² Artista polifacético y decorador de cafés como La Granja, El Boulevard, El Tilo, El Nueva York, El Gayarre, faceta que alternó con el arte de la vidriería. (Delclaux, Vidrieras de Arte)

²³ Información facilitada por el Sr. Candido Baztan Aspiroz, que junto con su hermano Fco Jabier, regentaron el establecimiento hasta 1992.

²⁴ Guezala, Antonio y Guiard, Teófilo. "Escudo y Toponimia de Bilbao" Biblioteca Vascongada Villar. Colección Ibaizabal N° 1 Bilbao 1966.

²⁵ Anuncio publicitario impreso en el periódico Unión Patriótica. Madrid 1928

La estación está decorada con un mural que representa el Puente Colgante de Portugalete.

Recibe el nombre de Bilbao por extensión del nombre de la Glorieta de Bilbao, en cuyo subsuelo se encuentra, y ésta, a su vez, lo recibe de la que fuera la Puerta de Bilbao, una de las entradas a la Villa, y protagonista de uno de los episodios más memorables del ataque a la ciudad por las tropas de Bonaparte el 1 de diciembre de 1804²⁶.

Cerca de la Glorieta, en el número 118 de la calle Fuencarral, funcionaron, hasta hace unos años, el *Cine y la Bolera Bilbao*.

Entidades

- *Bilbao ilustrado*: Semanario literario que se publicó en Bilbao a partir del año 1888 y donde escribieron plumas de reconocido prestigio como Miguel de Unamuno (“Historia de una pajarita de papel”).

- *Bilbao, Revista Semanal - Mercantil, Minera, Industrial y Marítima*: El número 1 salió el 29 de Abril de 1895, y tenía como subtítulo Órgano Oficial de la Cámara de Comercio, recogiendo en sus páginas los acuerdos de la Cámara y los datos estadísticos y económicos de la Villa, constituyendo una buena fuente de información para conocer la realidad mercantil bilbaína. Su precio de venta era de 50 ctm. y gratuito para los socios de la Cámara²⁷.

La redacción y administración se encontraba en la calle Jardines 2 y su impresión corría a cargo de la Imprenta Vda. de E. Calle.

A partir del año 1902 se empieza a denominar *Revista Bilbao, Mercantil, Minera, Industrial, Marítima*, y se mantiene como Órgano Oficial de la Cámara hasta el nº 815 del 10 de Diciembre de 1910, fecha en que se independiza, teniendo como Director y propietario a Don Luis Ruy Wamba. En 1922 con el mismo título varía de diseño, y junto al año de edición añade: “II época” y “fundada en 1894”. Se dejó de publicar en 1925.

El 15 de Enero de 1914, la Cámara de Comercio inició la publicación de una nueva revista quincenal, denominada “Información”, que aún hoy sigue siendo su propio órgano de expresión.

- *Bilbao Fútbol Club*: Fue registrado como Sociedad en el verano de 1900, convirtiéndose por ello en el primer club vasco de fútbol legalmente consti-

²⁶ Répide, Pedro de: “Las calles de Madrid” Afrodisio Aguado S.A. Madrid 1971

²⁷ En opinión del Sr. Manuel Basas, la revista Bilbao Marítimo y Comercial, fundada en 1884 y posible sucesora de la Revista Mercantil y Precios Corrientes de Bilbao (1877-82), es la que se fusionó con el Boletín (órgano de la Cámara 1888-91), en 1892, convirtiéndose así en el órgano oficial de la Cámara hasta el 10 de Diciembre de 1910. “Aspectos de la vida económica de Bilbao 1861-66” Cámara de Comercio I. y N. de Bilbao. Bilbao 1967.

tuido.²⁸ El Club estaba formado por un grupo de ingleses asentados en Bilbao como los Srs. Langford, Dyer, Batwell, Evans, Cockram y Eisere y otros oriundos de la Villa como Luis y José Arana²⁹, Enrique Careaga, Santiago Martínez de las Rivas, José María Chávarri, Luis Orbe, Rogelio Renovales y Benigno Belausteguigoitia, que se reunían en el Hotel Antolín de Las Arenas (frente a la Plazuela del transbordador), y que procedían de un equipo de “foot-ball” llamado El Unión.

Su principal terreno de juego se encontraba en una hondonada, ocupada en la actualidad por el Paseo de Zugazarte, que alternaban con los alrededores de la ermita de Santa Ana, ambos en Getxo. Este primer Club tuvo a Carlos Castellanos como su alma mater, siendo secretario José Zulueta y tesorero Ramón de Aras Jauregui. De este último se dice que fué el que trajo el primer balón y las primeras botas de “foot-ball” a la Península.

El Bilbao F.C., fue el principal rival del Athletic, pero también su aliado, con el fin de acudir a certámenes nacionales e internacionales bajo el nombre de Team Bizcaya, consiguiendo así el primer trofeo oficial de la historia del fútbol español, en 1902 (Trofeo de la Coronación de Alfonso XIII, hoy en la Sala de Trofeos del Athletic). Ambos clubes se fusionaron definitivamente el 29 de Marzo de 1903 siendo presidentes respectivamente Don Luis Arana y Don Juan Astorqui³⁰.

Después de la guerra civil se volvió a recuperar el nombre de *Bilbao Fútbol Club* para el equipo de infantiles del Athletic, aunque por poco tiempo.

En la temporada de 1964-65 se dio de alta con el nombre de *Bilbao Athletic*: al equipo de juveniles del Athletic Club de Bilbao, dirigidos por Piru Gainza, ascendiendo a primera regional esa misma temporada. Desde entonces ha sido la cantera del primer equipo, siendo su campo el de Lezama.

- *Sociedad Anónima Bilbao*: Empresa de importación y exportación situada en el Arenal nº 12 de Bilbao, con un capital de 5.000.000 de pesetas y delegaciones en las principales ciudades del Estado y agentes en todo el mundo, especialmente en el Norte de Africa, Sudamérica y toda Europa. En 1921 deja de aparecer en los catálogos de comerciantes e industriales de Vizcaya.

²⁸ A finales del siglo pasado y con la introducción del Foot-ball como sport en Bilbao, importado desde Inglaterra, dió lugar a la paulatina creación de equipos, como el Athletic Club, que acaba de cumplir, en 1998, el centenario de su fundación, (registrada como Sdad. el 5/IX/1901); o el de su principal rival de la época, el Bilbao Fútbol Club

²⁹ En la obra de Luis del Olmo “Bilbao como has Cambiao” se dice que los nombres de pila de los Hnos. Arana eran Amado, Pepe y Mario. El nombre del Sr. Belausteguigoitia también aparece cambiado por el de Federico.

³⁰ Bacigalupe, Alberto: “El Athletic y sus historias. Cien años de Bilbao F.C.” BILBAO. Periódico Municipal Nº 134. Bilbao Enero 2000.

Terrachet, Enrique: “Historia del Athletic de Bilbao” Colec. Grandes del Futbol. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao 1969 . Capítulo 1 (1894-1903) pp 17-30

Su gerente era el Sr. Rodolfo Reyes³¹.

- *Compañía Anónima de Seguros Bilbao*: Conocida popularmente como Seguros Bilbao. Domiciliada en Bilbao y con sucursales en las principales ciudades del Estado, se constituyó en plena guerra mundial, en la calle Ledesma 8, el 5 de Septiembre de 1918, con un capital inicial de 10.000.000 de pesetas en 40.000 acciones y una actividad enfocada exclusivamente al Seguro Marítimo. A partir de la década de los cuarenta amplió y diversificó su ámbito de actuación, con agencias en todas las plazas y abarcando todos los ramos del seguro (mercancías, vida y accidentes, responsabilidad civil, incendios, automóviles...). En la actualidad, su sede central se encuentra en el edificio de su propiedad, de la calle Rodríguez Arias 17 y sigue siendo una de las más conocidas compañías de seguros de la zona norte.

- *Bilbao Compañía Marítima*: Empresa fundada el 20 de Septiembre de 1917, con un capital inicial de 11.000.000 de pesetas. Su flota estaba compuesta por tres buques, el "Achuri" de 4.200 Tn., el "Sendaja" de 3.600 Tn., y el "Zabalbide" de 5.200 Tn., construido en 1921. El Achuri fue uno de los mercantes que, durante la Guerra Civil, siguió transportando mineral de hierro a Inglaterra, hasta su apresamiento por el acorazado España

- *Bilbao Gráfico* - segunda época de Garellano: Revista semanal ilustrada dedicada a las letras y las artes que corresponde, tal y como dice el subtítulo, a la segunda época de la Revista Garellano. Aparece como Bilbao Gráfico en 1922, en el número 31, teniendo como sede de la redacción y administración el Magestic Hall de Gran Vía 34, en Bilbao.

Portadas en tricromía con ilustraciones de M. Urquijo y Bon, tenía una serie de colaboradores fijos como "Desperdicios" en la crónica taurina, María de Munárriz en el apartado de Feminidades, al dibujante Araceli en viñetas y humor y a Jesús Arenzana como poeta, secciones que compartían espacio con las novedades, la crónica del frente y el deporte.

A partir del número 46, el subtítulo de "segunda época de Garellano" fue sustituida por el de: "Revista Semanal del Norte de España"

- *Bilbao Alpino Club*: El 25 de Abril de 1924, un grupo de amantes del alpinismo se reunieron en la relojería de Francisco Pérez Arias, en el nº 3 de la calle Conde Mirasol y fundaron el Bilbao Alpino Club. Desde sus inicios ha tenido un gran peso dentro del montañismo vasco, ya que el 18 de Mayo de ese mismo año, y en la que sería su primera excursión oficial, el Bilbao A. C. estuvo en Elgeta, en la constitución de la Federación Vasco Navarra de Alpinismo e ingresando en la misma pocos días después.

³¹ Anuarios Comerciales 1918-1921

En la década de los 50, la Sociedad compró dos refugios, uno en Egorriño – Gorbea, al que llamaron “Luis de Abendaño” en honor de uno de sus presidentes y un segundo, en la ladera del monte Ganekogorta, denominado Iturriotz, que quedó destruido tras las inundaciones de 1983.

Las sedes del Club han sido muchas desde aquella primera en la Joyería, de su promotor Francisco. Pérez, hasta la actual en Zabalbide 15, pero posiblemente también sea el club más antiguo y popular del País Vasco. En la actualidad cuenta con 730 socios y un prestigio sólidamente ganado por la calidad y cantidad de ascensiones practicadas por sus socios³².

- *Bilbao Industrial: Financiero; Comercial*: Revista que salía tres veces por semana (martes, jueves y sábados), con varias hojas de propaganda comercial e industrial y dedicada a noticias de carácter económico y financiero. La portada contaba, además de la cabecera, con una ilustración relacionada con la temática de la revista.

Fundada en 1926, tuvo como director al Sr. Federico Castrillejo Gallardo y la sede de la redacción se encontraba en Henao 21 de Bilbao, contando con oficinas en Madrid y Barcelona.

1936, parece ser, el año de su desaparición.

- *Club Bilbao*: Club social que se encontraba en el nº 2 del Arenal Bilbaíno, en el edificio de la Cía. de Seguros de La Unión y El Fenix Español, propiedad de las familias Maura y Aresti, y posiblemente ocupando los locales de los desaparecidos Circulo Conservador Maurista y La Liga de Acción Monárquica de los años 20. El Club Bilbao se formó con un importante grupo de socios, políticamente de derechas, que se desgajó de la Sociedad Patriótica El Sitio con la llegada de la República en 1931, ante el cariz izquierdista que iba tomando la entidad. En 1940 aparecen como Presidente Antonio Yarza y vicepresidente Jacinto Valero, siendo sustituidos en 1944 por José M^a Noriega y Adolfo Ramírez Escudero respectivamente, contando la Sociedad, en esta época, con un bibliotecario. En la década de los 50 el Club se trasladó a la C/ Hurtado de Amezaga, compartiendo piso con el Aero Club y con la Hermandad de Alféreces Provisionales.³³

Conocemos, de esta sociedad, parte del mobiliario con el que posiblemente estuvieron decorados sus salas de lectura y juego en 1930, fabricados por la Casa de Muebles y Decoración Echave de Bilbao, situada en la Calle Colón de Larreategui 55 y propiedad de la Vda. de Javier Martínez Inchausti.³⁴

³² Pérez Sainz, Fernando: “Bilbao Alpino Club 1924-99. 75 Aniversario” Bilbao Alpino Club. Bilbao 1999

³³ Información facilitada por el sacerdote Bilbao Aristegui, la Sra. Rosario Mugica Guisasaola, y el Sr. Carlos Ibañez Quintana.

Anuarios Comerciales 1940-44

³⁴ Información facilitada por Pedro Erice y Asociados. Leioa

- *Radio Bilbao*: A las 7 horas del 31 de Octubre de 1933, se inauguró oficialmente Radio Emisora Bilbaína con indicativo EAJ 28. La inauguración no fue un éxito ya que, tras las palabras del Jefe de Gobierno que llegaron por hilo telefónico y cuando le tocaba el turno al alcalde de Bilbao Don Ernesto Ercoreca, se cortó la comunicación. La emisión se restableció con plena normalidad a mediados del mes de Noviembre.

Radio Emisora Bilbaína S.A. surgió a raíz de la posibilidad de conseguir una concesión radiofónica comercial para Vizcaya, de un cúmulo de coincidencias y al esfuerzo de un grupo de bilbaínos que posibilitaron su implantación.

La obtención de dicha concesión en Madrid, a la que optaron por vías distintas, los Srs. Julian del Valle y Dalmacio Angulo, y por otro, los ingenieros Daniel Urquijo y Martín Calbarro, fue conseguida por éstos últimos. El equipo emisor fué puesto por la empresa Marconi, y la solvencia económica del proyecto se logró con el apoyo de personas como la de los integrantes de su Consejo de Administración: Daniel Lecanda, Alberto Declaux, Policarpo Ibáñez, José Irala, Emiliano Amann, Rafael Zubiria, José M^a Larrea, José Orue, Jose M^a Olabarria, Agustín Beltrán de Heredia, José M^a García Ograra.

El Sr. José Joaquín Sautu fue nombrado director y el Sr. José Irala administrador, mientras que la jefatura de emisiones recayó en la persona de Julian del Valle.

La sede de la Radio se instaló en el cuarto piso del edificio Hotel Carlton, entrando por la Calle Rodríguez Arias 6, ocupado hasta entonces por la emisora del Sr. Nivardo Pina y adquirida meses antes por la Unión Radio de Madrid.

Desde sus inicios incluyó una amplia gama de programas para todos los públicos entre los que cabe destacar, los concursos, los jueves infantiles (coincidiendo con el día libre de los escolares); la recuperación de la Rifa del Cerdo o la Cabalgata de Reyes, actos culturales como zarzuelas o las clases de idiomas, y los programas especiales pro-damnificados, pero también popularizó a personajes como Whiski, Elena y Pacholo, sin olvidar otros como Chomin de Regato, o el Litri en sus tertulias de tauromaquia.

En los difíciles años de la guerra cambió varias veces de nombre y propietario, y la denominación de Radio Bilbao, por la cual era conocida popularmente, paso a ser la oficial. En 1949, Julian del Valle dejó su cargo a Eduardo Ruiz de Velasco, bajo cuya dirección, en 1956, la emisora se transfirió a la Sociedad Española de Radiodifusión (SER) tras trece años de arrendamiento. Con la SER llegaron nuevas modas como cabalgata fin de semana, las tertulias, las radionovelas y las retransmisiones deportivas, y con ellas nuevos personajes y locutores como Lolita Calleja, José Manuel Sánchez Tirado, José Luis Peker, o los Hnos. Varela³⁵

³⁵ Julian del Valle "Historia de Radio Bilbao" Ediciones Ercilla Bilbao 1972.

José Manuel Sánchez Tirado "Adiós al Bilbao que se nos fue. Pequeña Historia de la Villa 1935-1983" Edit. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao 2000.

- *Gran Premio Bilbao*: Con este mismo nombre, se celebraban en Bilbao, dos pruebas de modalidades deportivas diferentes:

- La primera, y más antigua, era una carrera de motos organizada por la Peña Motorista de Vizcaya, en el Circuito de Castresana, los últimos días de Agosto. La primera edición se celebró en 1934 y con posterioridad se ha corrido intermitentemente en el Circuito de Deusto, dividida en tres categorías.

Con la desaparición de los Circuitos también lo han hecho las carreras y sus correspondientes premios y honores.

- La segunda era una carrera ciclista por etapas, organizada por la Sociedad Ciclista Bilbaína, que contaba con el patrocinio del Ayuntamiento de la Villa y la colaboración de Radio Bilbao.

Se corría en cuatro etapas, recorriendo Bizkaia en las tres primeras y la cuarta se desarrollaba en el Circuito de Deusto, con una carrera a contra reloj de 14 vueltas.

La primera edición se celebró en 1943, ganando el 1º Gran Premio Bilbao, Martín Mancisidor y hasta 1955 se desarrollaron cinco ediciones más. A partir de 1960 se retomó el Gran Premio Bilbao, como carrera en línea.

- *Hermanos Bilbao*: Nombre artístico con el que se conocía a la pareja de clown formada por Manuel Ruiz de Umaran (1924-97) y Jesús Prados Casadamont (Sesma 1930).

Los antecedentes de esta pareja se encuentran en la que formaron los payasos Manuel Ruiz de Umaran y Javi Reino, con el nombre artístico de “Hermanos Manrei”, colaboración que duró hasta 1948, fecha en que Jesús Prados tomó el relevo de Reino actuando como el “tonto o agosto” y dejando el papel de payaso “listo o enharinado” a Ruiz de Umaran³⁶

La unión entre ambos fue fructífera, tomando el nombre artístico de Hermanos Bilbao, a partir de su debut en el Coliseo Albia, en la festividad de los Reyes Magos de 1948. Dicha unión pervivió hasta la muerte de Manuel el 10 de Septiembre de 1997.

Su habilidad para entretener y divertir al auditorio, por medio del diálogo y la parodia, les abrió las puertas de los grandes circos de la época como el Americano, el Segura, el Hervas o el Cubanacan. Pero su trabajo profesional fue siempre parejo al humanitario, recorriendo hospitales y sanato-

³⁶ Manuel Ruiz de Umaran, nacido en el Barrio de la Cruz de Bilbao, tuvo desde joven interés por el mundo artístico, iniciando sus pasos como payaso “listo” del trío Hermanos Karp (Ruiz de Umaran, Juanito “ITO” y Jose Mª Guericagoitia). Jesús Prados alternó sus actuaciones de payaso con las de su otra faceta artística, el de comentarista jocoso de la actualidad política y deportiva en Radio Bilbao, conocido con el nombre de “Txomin de Regato, de ¡Gran sabiduerensia la suya!

rios, convirtiéndose así en entrañables personajes del mundo circense y bilbaíno³⁷

Producción

- *Bilbo - Bilba*: Nombre inglés de algunas espadas o estoques famosas por el temple de su hoja, así llamados por haberse fabricado con el acero del Señorío y exportado por el centro mercantil bilbaíno en el s. XVI. Para evitar el fraude, el Gremio de Espaderos bilbaíno, marcaba cada espada con un signo, parecido al utilizado por los comerciantes de la época en las sacas de lana. La importancia de este gremio se puede contrastar por el gráfico de marcas de espaderos existente en el Archivo Municipal de Bilbao³⁸. La voz Bilbo, Bilba, referida a dicha espada viene recogida en la obra de W. Shakespeare (1564-1616), *Las alegres comadres de Windsor*: “quiero un buen *bilbo* ... en el puño”³⁹. Por extensión también se utiliza este apelativo para designar a la espada de un espadachín y la palabra compuesta *Bilbo-book* se ha utilizado como denominación inglesa de garfio o bichero marino.

- *Bilboes*: Nombre inglés con el que se denominan unas largas barras de hierro o cadenas, sujetas al suelo, con grilletes corredizos, utilizadas para encadenar a los presidiarios a bordo de los barcos, manufactura de acero que al parecer procedían de Bilbao. Esta palabra se encuentra recogida en la obra “*Hamlet*” de W. Shakespeare (1564-1616): “Pensaba que me encontraba peor que los amotinados de los *bilboes*”⁴⁰.

Se conoce así mismo una estampa dibujada por G. Morland y grabada por Clamp, titulada “*Jack in the Bilboes*”⁴¹, en la que se representa a un hombre, al parecer, con grilletes en los pies y arrastrado por medio de una cadena, con una leyenda en inglés, que dice: “¡Pobre de mí! tan amante de la tierra, han venido unos canallas y me han cogido preso” refiriéndose al sistema de reclutamiento forzoso de la marinería utilizado en la época

³⁷ Información facilitada por las Sras. Angelines Perez, Vda. de Ruiz de Umaran y Loles Abasolo.

³⁸ Marcas de espaderos bilbaínos de: Juan de Vidaguren; Pedro de Zamudio; Juan de Bedia; Martín de Gorocibay; Martín de Mantulia; Domingo de Azcoitia; Juan de Olagorta; Martín Ochoa de Achuri. recogidos en la obra de Guiard y Larrauri, Teófilo: “Historia de la Noble Villa de Bilbao” La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbao 1972

³⁹ “like a good Bilbo hill to point”. (*Las Alegres Comadres de Windsor Act III-V-V 115*) Documentación realizada por la Sra. Miren Mugica Guisasola

⁴⁰ “Me thought I lay worse than the mutines in the Bilboes” (*Hamlet V.II.6.*). Documentación realizada por la Sra. Miren Mugica Guisasola.

⁴¹ “Jack in the Bilboes. Till woe is me, so lubberly the Vermin came & Prefs'd me”. Grabado coloreado del Dibujante: G. Morland; Grabador: Clamp. London Publishd Jan y A, 1797 by J. Read N° 133 Pall Mall.

- *Bilboa Mirror*: Responde a un tipo de espejos, de vidrio azogado y bisel con marco de madera y delicadamente ornamentado en estuco y madera dorada que se realizaban en el último cuarto del siglo XVIII. De estilo neoclásico son rectangulares, con orla perlada que remata el espejo y flanqueada con columnas marmóreas o de alabastro, de alto basamento, en algunos casos rematados en estípites y capitel de orden corintio, que remarcan la verticalidad y simetría del espejo.

Las principales variedades se presentan en los adornos cimeros que, en unos casos, es un jarrón central profusamente ornamentado con guirnaldas de flores, hojas y frutas, bajo el cual se encuentra un óleo en forma de arco, y, en otros, los remates consisten en un pequeño óvalo o friso rectangular pintado al óleo coronado o flanqueado por jarrones y guirnaldas.

No conocemos el autor o taller donde se fabricaban, aunque los elementos de ornamentación neoclásica de los espejos encajan muy bien con el repertorio tracista del pintor cortesano Luis Paret y Alcazar en su exilio bilbaíno (1779-1788), pero no tenemos constancia de que realizase encargo o diseños de esta naturaleza.

En opinión del anticuario bilbaíno, Sr. Otaño, estos espejos se fabricaban en un taller de la Calle Esperanza de Bilbao con destino al mercado americano, coincidiendo con la estancia en Filadelfia y Nueva York (1785-89) del comerciante y diplomático bilbaíno Don Diego M^a de Gardoqui.

Los denominaciones de Bilbo, Bilba, Bilboes, son derivaciones de Bilboa, apelativo por el cual era conocida, en la Inglaterra de mediados del XVI, la ciudad de Bilbao. Así, los objetos cuyo nombre se presentaba junto al de Bilbao eran reconocidos, en el mercado internacional, como elaborados e importados por el centro mercantil.

- *Bilbao rubio*: Se denominó, en las postrimerías del S.XIX, al mineral de hierro procedente de las minas de Triano y Somorrostro y comercializado por el puerto de Bilbao, que cotizaba en el mercado de Londres. El rubio (limonil) es hematites parda, óxido férrico hidratado, que contiene de 75 a 83 de óxido y ley del 54 al 56 de hierro.

Su extracción masiva, que suele presentarse mezclado con arcilla y silicatos, tuvo lugar hacia 1880-85, cogiendo el relevo al metal campanil hacia 1890, este último, más rico en mineral de hierro, que a su vez ya había sustituido, por agotamiento, a la vena, el mineral más rico en hierro de los tres, y que durante siglos fué el único explotado en las minas vizcaínas. (ley del 49 al 60% en hierro metálico).

- *Vajilla Bilbao*: Diseño de vajilla en porcelana con decoración floral estilizada y policromada en dos tonos de azul y amarillo sobre fondo blanco. Diseñado por Georges Herrmann para la Fábrica de Manufactura de Porcelanas de Sarreguemines.

El Museo de Cerámica de Sarreguemines conserva un cartón acuarelado de una fuente cuadrangular con este diseño decorativo, pero no aparece en los catálogos de venta de la empresa, por lo que su fabricación parece responder a un encargo particular (Inscripción a lápiz en un lateral: “ Prix 2 fr. Dz” = Precio, 2 francos la docena).⁴²

Georges Herrmann trabajó en Sarreguemines como jefe del taller de pintura, dejando varias carpetas de los diseños decorativos realizados por él, entre 1895 y 1925. Este dibujo forma parte de una carpeta fechada entre 1920 y 1925.

La Manufactura de Cerámica de Sarreguemines fue fundada en 1790, a orillas de la Sarre en la Región de Savoya-Lorena, en pleno período revolucionario, por Nicolas Henri Jacobi. Durante el s. XIX, su actividad y desarrollo fue prodigioso al saber conciliar perfectamente las necesidades de su tradicional clientela elitista y exigente con la producción industrial de servicios de mesa para el gran público. En la época de la 1ª Guerra Mundial amplía sus centros de producción con Digoin y Vitry le François y amplía su producción con objetos Art Decó y nuevas técnicas como el pochoir y el aerógrafo. Tras los avatares de la 2ª Guerra Mundial, en que la empresa estuvo confiada a su competidor Villeroy & Boch, la fábrica irá simplificando sus técnicas decorativas y especializándose en una producción masiva de vajillas y azulejería. Hoy en día, con el nombre de Sarreguemines – Bâtiment, se dedica exclusivamente a la fabricación de azulejería y pavimentos⁴³.

- *Vaso Bilbao*: Se denomina así al popular vaso de chiquito de las tabernas bilbaínas, utilizado desde finales del siglo pasado hasta la década de los 60, principalmente en las tascas de las Siete Calles y Atxuri, aunque también se han usado en zonas de poteo tradicional como la existente en la confluencia de las calles Alameda de San Mames / Egaña, en Abando, y donde aún hoy podemos encontrarlos en establecimientos como el “Esteban”⁴⁴.

Son vasos de unos 600 gramos de peso, de vidrio basto y especial grosor, fabricados con prensa y soplado a molde fijo con trabajo al puntil. Debido a su alto culo tiene una cabida de una cuarta parte de un cuartillo (nombre con el que se conocía la jarra de porcelana, de medio litro de vino, utilizada en las tabernas del Botxo para servir el vino tinto de bodega). Se puede considerar por tanto que la capacidad del recipiente es una medida de vino estipulada y estudiada, posibilitando así a los chiquiteros llevar a cabo la ronda sin perder

⁴² Información facilitada por la Sra. Laëtitia Pitz. Musée de Sarreguemines. Sarreguemines

⁴³ Decker, Emile & Thévenin, Christian “Faïences de Sarreguemines” Presses Universitaires de Nancy. Nancy 1992. Musée de Sarreguemines.

⁴⁴ cuyos propietarios son las Hnas. Josefina y Begoña Arteché, que siguen utilizando esta cristalería para servir el vino a sus parroquianos. El vino lo traen en garrafones y lo sirven en jarras de hierro esmaltadas en blanco, de litro y medio, a las que denominan “hierro”.

la compostura. El dicho popular corrobora en ello: “*Dos de culanda* (por el culo del vaso), *dos de faltanda* (al servir no se llena) y *dos de dejanda* (el chiquitero no apura el contenido) *total nadanda*” (es decir, nada).⁴⁵

Con el nombre Bilbao aparecía en los catálogos de venta, en 1898, de la Fábrica de Vidrios Huecos de Cifuentes y Pola de Gijón,⁴⁶ al ser el Botxo la ciudad a la que estaba destinada dicha producción. Posteriormente perdió este título por el de “Vaso de Chiquito”, denominación con la que aparece en los catálogos de la Unión Vidriera Española S.A Los vasos tipo taberna recibían normalmente el apelativo de la ciudad a la que iban destinados. Así junto al modelo Bilbao, existían los modelos Madrid, Coruña y Valladolid y solían ser de vidrio sencillo o reforzado.

El distribuidor y propietario de los moldes en la actualidad es la empresa Hogar Regalo,⁴⁷ y se pueden adquirir en varios comercios bilbaínos al precio de unas 950 pts. / unidad.

- *Cocina Bilbao*: Cocina económica compuesta de fogón, horno de hierro dulce, placa encimera con tres arandelas móviles comunicadas con el fogón, depósito de hierro esmaltado de porcelana para el agua caliente y tapadera de cobre y llave de hierro, frontis de fundición con barandilla y puerta de horno con bisagras y cerraduras de hierro dulce pulimentado.

Gran cantidad de modelos y fabricantes, pero con un denominador común, el nombre de la localidad de procedencia, Bilbao⁴⁸.

Las Cocinas Bilbao no eran un producto de diseño específico local sino que eran copias de modelos ingleses y americanos fabricadas por nuestras fundiciones y comercializadas, a principios de siglo, en el mercado español. Empresas como Abando y Cia, Barrenechea, Sagarduy Hijos, Zubiaurre, etc...solían adosar en el frente de las cocinas una chapa atornillada con su nombre y debajo BILBAO, Ante la variedad de fabricantes con nombres a menudo difíciles de retener, se empezó a utilizar en el argot comercial español, el nombre de Bilbao como denominación genérica para referirse a ellas.

- *Carbones Bilbao*: Marca registrada de unos carbones que se vendían a principios de siglo y cuyo representante eran los Hnos. Amann Arteaga,

⁴⁵ Olmo, Luis de: “El Chiquito” El Correo 27 Febrero de 2000.

⁴⁶ Cifuentes y Pola y Cia (1844-1983).Una de las empresas más fuertes en la fabricación de Vidrios huecos, planos y botellas, en el Estado hasta la década de los 40. El vaso Bilbao, costaba en 1898, 32'50 pts el ciento.

⁴⁷ Información facilitada por el Sr. Iñaki Izarzugaza.

VVAA: “Diseño Industrial. Estudio Histórico en el País Vasco y Navarra” Centro de Diseño DZ. Bilbao 1997

⁴⁸ Información facilitada por el Sr. Iñaki Izarzugaza

VVAA: “Diseño Industrial. Estudio Histórico en el País Vasco y Navarra” Centro de Diseño DZ. Bilbao 1997

(Agentes Inmobiliarios) con oficinas en la C/ Colon de Larreategui 15-17 de Bilbao y delegación en Madrid.⁴⁹

- *Bilbao*: Navío de principios de siglo, de unas 106 Tn. de peso muerto y que fue requisado, junto con el Provenzal, el 1/XII/1939 (Guerra Civil Española), tras haber sufrido un accidente frente a las costas francesas⁵⁰.

- *Bilbao*: Petrolero construido con su homólogo “Guernica” en la Empresa Nacional Bazan de El Ferrol en 1962, a iniciativa del Almirante Don Jesús María de Rotaeché, ex-subsecretario de la Marina Mercante y presidente de la Naviera Vizcaina de Bilbao, constituyéndose en los más grandes de la flota-tanque del Estado Español construidos en la época.

Las características técnicas del barco eran 202'70 m. de eslora total y 26'55 m. de manga, con un peso muerto de 35.305 Tn. Propulsión de turbinas Parson y una velocidad media de 16 nudos.

Para la decoración de la Sala de Oficiales del petrolero Bilbao se encargó al pintor José M^a Ucelay Uriarte (Bermeo 1903 - Busturia 1979) la elaboración de tres paneles pintados al óleo. El mural representa una alegoría histórica sobre el comercio, la construcción naval y la navegación bilbaína ilustrado con escenas portuarias y mercantiles por medio de la representación de fletadores, de los símbolos de la navegación y del comercio, del Consulado y Casa de Contratación de Bilbao así como de su bandera y su sede de Brujas. Al fondo una vista del Bilbao antiguo encorsetada entre los edificios del Convento de San Agustín y la Iglesia de San Antón. En uno de los extremos aparece un gran escudo heráldico que se asemeja al de la Empresa Nacional Bazan, sin serlo.

Los murales nunca llegaron a colocarse en el petrolero Bilbao, sino que formaron parte de la decoración del hall del segundo piso de la Naviera propietaria en su sede de Espartero 35 (hoy Juan de Ajuriaguerra) de Bilbao. De igual manera, Ucelay realizó unos bocetos para las insignias de proa del barco, muy elaborados y basados en la simbología utilizada por el Consulado de Bilbao en su blasón, pero que tampoco fueron llevados a cabo, por el alto coste que suponía su mantenimiento.

En 1981, el petrolero fue comprado para desguace por Hierros Varela y reducido a chatarra en sus talleres de Gandía.

La pareja de petroleros, con matrícula de Bilbao, pertenecían a la Naviera Vizcaina S.A., empresa privada bilbaína fundada el 12 de Enero de 1956, siendo Presidente Don Jesús María de Rotaeché. El Banco de Vizcaya y el Banco de Bilbao constituyeron su base económica hasta la compra de la Naviera por

⁴⁹ Catálogo de Comerciantes e Industriales de Vizcaya 1918

⁵⁰ Guiard y Larrauri, Teófilo: “La Industria Naval Vizcaina” Biblioteca Vascongada Villar Bilbao 1968.

Repsol. Su flota, de más de veinte buques, estuvo presente en gran cantidad de puertos destacando en el transporte de crudo desde Oriente Medio y América a las refinerías nacionales. En 1989, el Banco Bilbao-Vizcaya vendió sus acciones al Grupo Repsol pasando a denominarse desde entonces Repsol Naviera Vizcaina S.A., empresa que a su vez se liquidó en 1995.⁵¹

- *Azul Bilbao*: Se denomina de esta manera al color azul con una tonalidad un tanto más luminosa que el azul marino, utilizado en la industria textil y cuya gama de tonos puede variar al ser un compuesto muy complejo. Se diferencia notablemente de otros azules más claros y vivos derivados del azul de Prusia que, en nuestro vocabulario actual, conocemos como azul eléctrico en todos sus matices.

En algunos lugares, el azul Bilbao es sinónimo del azul Vergara⁵² e incluso del azul Ultramar. El Azul Bilbao ha sido un apelativo utilizado especialmente al referirse a las boinas de este color, usadas, según algunos, en Gipuzkoa, pero también esta tonalidad ha sido la nota de color en la sobria vestimenta de ciertos caballeros bilbaínos que, según los comerciantes empiezan a usarlos a partir de cierta edad, como signo de coquetería, y que según otros fue utilizado por algunos bilbaínos para diferenciarse de los de la "boina", (refiriéndose a la gente sencilla que utilizaba la boina como parte de su indumentaria de trabajo). Hay aún una tercera opinión, que dice que su uso fue el resultado de una moda que se generalizó en la ciudad, a partir de la década de los cuarenta, con el éxito de los "Los Bocheros"⁵³

Ya sea una o varias las razones de su uso, la sabiduría popular afirma, que los adoquines del antiguo pavimento de las Siete Calles, eran de color azul grisáceo, debido al tinte que desprendían las boinas azules de los transeúntes, en los días lluviosos.

Por último decir que el Azul Bilbao forma parte de la simbología festiva de la Villa, desde 1978, fecha en que la Primera Comisión de Fiestas decidió diseñar la *Pañoleta Azul Bilbao* como distintivo oficial de la indumentaria de la Aste Nagusia

- *Baldosa hidráulica Bilbao*: Loseta destinada a pavimento urbano, cubre las aceras de nuestra ciudad. Fue diseñada por técnicos del Ayuntamiento de Bilbao en colaboración con la fábrica de mosaicos La Moderna⁵⁴, hacia 1942, a partir de la baldosa conocida como Roseta, de la empresa catalana Escofet utilizada en Barcelona desde 1916. Las losetas modelo Roseta tienen en bajo

⁵¹ Información facilitada por el Sr. Javier Ferrer Arellano

⁵² Vergara – Bergara: centro productor gipuzkoano de algodón en color azul.

⁵³ Los Bocheros que se hicieron famosos con la canción: "Que no somos de aquí / Que somos de Bilbao / por eso llevamos / txapela (la boina) a medio lao"

⁵⁴ Fabrica de Mosaicos Hidraulicos, con domicilio en Elejabarri 20 y cuyo propietario en la época era el Sr. Dario Robredo.

relieve una flor con corola de 4 pétalos, a los que se le añaden, en el modelo Bilbao, dos líneas paralelas en cruz, reduciéndose así mismo las medidas a 15 x 15 cm. Estaban fabricadas con cemento Portland e incorporaban en su cara superior salferricite (partículas de hierro granulado), lo que proporcionaba una mayor consistencia a la masa y menor desgaste, al tiempo que le dotaba de una superficie rugosa, que dificultaba el deslizamiento sobre mojado del viandante. Otras empresas de la época, como La Nueva Progresiva también las fabricaron.⁵⁵

En la actualidad se siguen utilizando, aunque han sufrido cambios tanto en el formato (se presentan de 2 en 2, duplicando por tanto su medida) como en los materiales que la integran, y su fabricación sale a concurso público..

- *Bilbo*: Modelo de mueble de TV/ Video, de forma rectangular (61 x 68 x 40 cm), fabricado en madera de roble barnizada en aminoplasto y compuesto de dos cuerpos. El inferior asentado sobre cuatro ruedas de nylon negro, cuenta con dos huecos dividido por balda móvil y orificios circulares en la pared trasera para el paso de cables. Sobre el se asienta un cuerpo superior pivotante con hueco (para encajar el vídeo) y repisa para el aparato de televisión.

Diseñado por Hábitat a principios de los 90, todavía se puede encontrar en algunos establecimientos comerciales de la cadena, aunque se halla descatalogado. El PVP. era de unas 25.000 pesetas y su número de referencia el 110604

No puedo finalizar esta relación de productos *BILBAO* sin referirnos a la producción artística en sus diferentes soportes que se ha producido y se sigue produciendo, y cuyo título es Bilbao. Dicha relación es larga, de difícil encorsetamiento y siempre incompleta, pero no por ello menos interesante, por lo que me he atrevido a cerrar este apartado con un somero listado de dicha producción.

- "Bilbao": Poema de J. Mar de Fuentes. Barcelona 1837
- "Bilbao": Dibujo de Milade Sindlerova 1917
- "Bilbao": Film anónimo de 1920
- "Bilbao": Poema de Miguel de Unamuno. 18-IV-1929
- "Bilbao": Poema de Miguel de Unamuno. 25_I-1931
- "Bilbao": Poema de J. Fernandez Vero 5-VIII-1931
- "Bilbao": Óleo de Juan Gorostiza 1934

⁵⁵ Catálogo "La Nueva Progresiva" N° 4 Recalde - Berri. Bilbao. Oficinas en Gordoniz 12.

VVA: "Diseño Industrial. Estudio Histórico en el País Vasco y Navarra" Centro de Diseño DZ. Bilbao 1997. Información facilitada por el Sr. Iñaki Izarzugaza.

- "Bilbao": Película de José Juan Bigas Luna. 1978
- "Bilbao Bilbao": Espectáculo musical de la Otxoa.
- "Bilbao Bilbao": Poema de Raysa Hornillos Llanos
- "Bilbao La Vieja": Canción popular
- "Bilbao La Vieja": Poema de Javier Aguirre Gandarias
- "Bilbao": Poema de José Mor de Fuentes
- "Bilbao": Poema de César M. Arconada
- "Bilbao": Poema de Tomás Pedrazuela
- "Bilbao": Poema de Julio Fernández Varo (dedicado a Don Luis Camiña)
- "Bilbao": Poema de João Cabral de Melo.
- "Bilbao": Poema de Fray Pedro de Anasagasti
- "Bilbao": Poema de Sabina de la Cruz
- "Bilbao": Poema de Enrique Terrachet
- "Bilbao": Poema de Eduardo Apodaca
- "Bilbao": Poema de Carlos Aurtenetxe
- "Bilbao": Poema de Rutilio López Menoyo
- "Bilbao": Poema de María teresa Líbano
- "Bilbao": Poema de Borja Marín
- "Bilbao": Poema de M^a Feli Maizcurrena
- "Bilbao": Poema de Idoia Ariznabarreta
- "Bilbao": Poema de Julia María Carvajal
- "Bilbao": Óleo de Manuel Ruiz Sanchez Muelas
- "Bilbao I": Poema de Begoña Gorostiza
- "Bilbao II": Poema de Begoña Gorostiza
- "Bilbao...": Poema de Miren Bitxori Petralanda